

## Carte postale de Marguerite Audoux à Antoine Lelièvre

**Auteur(s) : Audoux, Marguerite**

Description Traduction italienne de *Marie-Claire* - Propos sur la guerre  
Texte

[Paris, 31 mars<sup>[1]</sup> 1915]

Mon cher ami,

Comment va votre grippe ?

Il fait un froid de chien ici mais heureusement, le temps reste beau, et mon logement du sixième emmagasine le soleil toute l'après-midi.

Figurez-vous que j'ai reçu une demande de traduction italienne. Qui diable aurait pensé à ça en ce moment ? Je ne sais si le Sir de Pacha<sup>[2]</sup> [sic] en a déjà disposé, mais s'il n'en a pas disposé, je vous jure bien que je ne lui foutrai pas un rond de l'aubaine, si aubaine il y a. On dit beaucoup ici que la guerre prendra fin en juin. Je le souhaite, et vous aussi, n'est-ce-pas ? J'entends dire partout autour de moi que ça va bien. L'autre soir, je n'étais pas couchée à l'heure des zeppelins. Dame ! j'ai eu un peu la tremblote, mais cela m'a vite passé et je n'ai plus quitté la fenêtre. Le ciel était d'une beauté extraordinaire et si des explosions formidables ne m'avaient pas fait penser que des malheureux recevaient les bombes dans l'instant, je me serais réjouie à voir une chose si merveilleuse. Ils peuvent revenir, j'aurai peut-être encore la tremblote, mais je sais bien que je ne descendrai pas à la cave.

M.A.

Vous êtes bien épatant en poilu et votre état-major aussi, mais à part le cuisinier, il ne me semble pas que tous ces poilus-là soient bien contents de l'être.

<sup>[1]</sup> Carte reçue le 1<sup>er</sup> avril

<sup>[2]</sup> Eugène Fasquelle.

Lieu(x) évoqué(s) Paris

### Information sur la lettre

Thème général Traduction italienne de *Marie-Claire* - Propos sur la guerre

Numéro de la lettre 232

Date d'envoi [1915-03-31](#)

Lieu d'écriture Paris

Lieu de destination

*Antoine Lelièvre*

*Caporal*

*26<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie Territoriale*

*13<sup>e</sup> Compagnie. 3<sup>e</sup> section*

*à Mayenne*

(Mayenne)  
Sillé-le-Guillaume  
Sarthe  
DestinataireLelièvre, Antoine

## Information sur le support

GenreCorrespondance

Nature du document

Carte postale (« à l'usage des militaires ») autographe adressée sous pli

Support

Cette carte est d'un modèle différent des précédentes. Marguerite Audoux écrit la première page sur la partie adresse (le *M* de *Mon cher ami* est imprimé en majuscule italique) et la seconde sur le verso (la partie correspondance). Le P.S. est écrit à l'envers, au-dessus du début du texte du recto. Ce recto porte deux titres successifs, à droite d'une gerbe de drapeaux : *CORRESPONDANCE MILITAIRE*, puis *Carte Postale à l'usage des militaires*, eux-mêmes suivis de ce texte : *Cette carte doit être remise au vaguemestre. Elle ne doit porter aucune indication du lieu d'envoi ni aucun renseignement sur les opérations militaires passées ou futures. S'il en était autrement, elle ne serait pas transmise.* L'enveloppe, enfin, est un bricolage de la romancière, qui s'est servie d'un papier à en-tête professionnel : *PATRONS SUR MESURE*

Mme AUDOUX

(ces deux lignes apparaissent à l'envers sur le haut du dos de l'enveloppe)

10, rue Léopold-Robert, PARIS

(Cette troisième ligne figure, à l'endroit, en haut du recto de l'enveloppe, précédée d'un Audoux manuscrit par la romancière).

Etat général du documentBon

LangueFrançais

## Informations éditoriales

PublicationInédit

Lieu de dépôtFonds d'Aubuisson, chez Bernard-Marie Garreau

## Édition numérique de la lettre

Mentions légalesFiche : Bernard-Marie Garreau (Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS) ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Éditeur de la ficheArchives Marguerite Audoux, Bernard-Marie Garreau (Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS) ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Contributeur(s)

- Garreau, Bernard-Marie (édition scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

## Citer cette page

Audoux, Marguerite, Carte postale de Marguerite Audoux à Antoine Lelièvre, 1915-03-31

Archives Marguerite Audoux, Bernard-Marie Garreau (Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS) ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 26/11/2025 sur la plate-forme EMAN :  
<https://eman-archives.org/Audoux/items/show/255>

Notice créée par [Bernard-Marie Garreau](#) Notice créée le 17/12/2017 Dernière modification le 14/03/2025

---